

**ARBEITSBERICHT / RAPPORT DE TRAVAIL**

Ausgefüllt von / Rempli par: dem Lagerleiter / Responsable du chantier  
An / Au : das einrichtende Sekretariat / secrétariat national  
Abschrift an / Copie au: das Internationale Sekretariat / Secrétariat International.

-----

- 
1. Dienst in / Chantier de: Donaueschingen
  2. Zeitspanne, die der Bericht umfaßt / Dates du rapport  
Von / Du : 27..6. Bis / Au : 6.7.51
  3. Lagerleiter / Responsable(s): Jochen Wesseloh  
Hauptschwester / Responsable des soeurs: Vesla Gautheb / Erna Nielsen
  4. Anzahl der Freiwilligen am Anfang des Zeitabschnittes Männer : 13 Frauen : 5  
Nombre de volontaires au début de la période: Hommes : Femmes :  
Anzahl der Freiwilligen am Ende des Zeitabschnittes Männer : 12 Frauen : 6  
Nombre de volontaires à la fin de la période Hommes : Femmes :
  5. Verlauf der Arbeit / Progrès du travail:  
Es wurde weiter beim Malen und Verputzen der fertigen Häuser gearbeitet. Hauptsächlich wurde im Abschnitt 3a den Mauern geholfen und in 3b ein neues Kellergeschoß ausgehoben.
  6. Freizeit, Vorträge, Diskussionen, Kontakte mit der Bevölkerung  
Récréation, conférences, discussions, contacts avec la population  
Beginn einer Diskussionsreihe über den Gesetzesvorschlag des deutschen Zweiges über Kriegsdienstverweigerung und Alternativdienst (2 Abende); Vortrag von Bob Neuman über "China heute"; Baden und Radwandern. Abend mit den Arbeitern von der Baustelle.
  7. Wöchentliche Lagebesprechung gehalten am 29.VI. + 6.VII.51  
'Soviets de travail'. dates:  
Wichtige Beschlüsse / Décisions importantes:  
Peter Breuer und Marie Mazenauer zu Co-leitern gewählt  
---
  8. Gesundheitszustand, Unfälle / Santé, accidents  
Daniel und See wegen furunkulösen Erkrankungen an Füßen und Nacken je 5 Tage krankgeschrieben
  9. Sonstige Bemerkungen über das Lager / Observations  
Der fast vollkommene Wechsel im Lager scheint sich günstig auszuwirken, wenn auch die Initiative und das Gefühl zur Mitverantwortung noch ziemlich wenig hervortreten. Das verbesserungsbedürftige Verhältnis der Freunde zueinander und zur Bevölkerung wird allgemein als erstes Problem erkannt.

Unterschrift / Signature:

Jochen Wesseloh  
(Lagerleiter / Responsable)

FORMULAR / FORMULAIRE 54 A

**ANKUNFT UND ABREISE VON FREIWILLIGEN / MOUVEMENT DES VOLONTAIRES**

---

---

A. Ankunft von Freiwilligen / Arrivées des volontaires

<u>Name / Nom</u>	<u>Anschrift / Adresse</u>	<u>Organisation(*)</u>	<u>Tag der Ankunft / Date d'arrivée</u>
1. Peter Breuer			27.6.51
2. Marie Matenauer			29.6.51
3. Waldfried Köberlein			29.6.51
4. Einar Tørstedt			30.6.51
5. Gunnel Sjöstrand			1.7.51
6. Gunnar Haraldsson			1.7.51
7. Jochen Irmischer			1.7.51
8. Erna Nielsen			2.7.51
9. Jorum Aasen			3.7.51
10. Ronald Gabske	Hbg.-Wandsbek, Feldlerchenweg 4		6.7.51

(\*) Braucht nur ausgefüllt zu werden, wenn der Freiwillige diese Auskünfte dem Sekretariat noch nicht gegeben hat / Pø nécessaire si le secrétariat a déjà cette information.

B. Abreise von Freiwilligen / Départs des volontaires

<u>Name / Nom</u>	<u>Anschrift / Adresse</u>	<u>Tag der Abreise / Date de Depart</u>
1. Geddes Jones		28.6.51
2. Heino Sommer		30.6.51
3. Bernard Williams		2.7.51
4. Bjørg Herdal		4.7.51
5. Inger Hofmo		4.7.51
6. Wilhelm von Kaltenborn		4.7.51
7. Sepp Heinrich		5.7.51
8. Vesla Gautheb		5.7.51

C. Gäste / Visiteurs :

<u>Name / Nom</u>	<u>Beruf / Occupation</u>	<u>Anschrift / Adresse</u>	<u>Datum / Date de la visite</u>
1. Brigitta Bergström		bekannt	30.6. - 2.7.51
2. Betty Wheeler			30.6. - 2.7.51
3. Odette Tiavotte			1.7. - 2.7.51
4. Hans-Peter Müller			2.7. - 4.7.51
5. Eva Nagel			3.7. - 5.7.51
6. Heino Sommer			5.7. - 6.7.51
7. Bernard Williams			5.7. - 6.7.51